

Más de un gato en Sierra Nevada

E Andrés Romero prepara un viaje desde la habitación de un hospital. A los pocos días de su salida del hospital empieza una excursión sin estar totalmente sano, posiblemente no lo esté durante todo el tiempo de la travesía; pero sus ganas de trabajar y aventura son más fuertes. El objetivo inicial de su viaje será superado por un encuentro imprevisto.

PL Podczas pobytu w szpitalu Andrés Romero planuje podróż. Po kilku dniach od wyjścia ze szpitala rozpoczyna wyprawę nie będąc jeszcze całkowicie zdrowym. Prawdopodobnie nie będzie nim przez cały ten okres. Jednakże chęci do pracy i przeżycia przygody okazują się silniejsze. Jego początkowy cel podróży zostaje zmieniony po nieoczekiwanym spotkaniu.

D Während seines Krankenhausaufenthalts plant Andrés Romero eine Reise. Einige Tage, nachdem er das Krankenhaus verlassen hat, beginnt er eine Expedition, obwohl er noch nicht vollkommen gesund ist. Wahrscheinlich wird er es die ganze Zeit über nicht sein. Dennoch erweisen sich der Wunsch, zu arbeiten und ein Abenteuer zu erleben, als stärker. Sein anfängliches Reiseziel wird nach einer unerwarteten Begegnung geändert.

GB While lying in hospital Andrés Romero plans a trip. A few days after getting out of hospital, he sets off on the journey despite not being fully recovered. He probably won't recover for some time. However, the desire to work and have adventures are too strong. But the initial aim of his journey changes after an unexpected meeting.

Es muy temprano en la sala de espera del hospital ‘Dos de Mayo’ de Madrid.

Andrés Romero junto con un grupo de unos diez pacientes espera la llamada de la enfermera. Una voz suave y melódica lee su nombre: “Andrés Romero”. A continuación Andrés se dirige a una habitación, una empleada del hospital le solicita sus datos personales: nombre, apellidos, domicilio, fecha de nacimiento y otros datos importantes, como por ejemplo: si tiene alergias o a qué grupo sanguíneo¹ pertenece. Toda esta información ya la había dado anteriormente, - “ya se sabe cómo es la burocracia” - piensa para sí Andrés.

Ya le han acomodado en la habitación 238 (en la segunda planta); se trata de un espacio pequeño, pintado de color blanco, hay dos camas y dos mesitas. Dispone de un teléfono y un botón para poder llamar a la enfermera. La decoración se completa con un televisor colgado de la pared que funciona con monedas. A Andrés por el momento ver la televisión no le interesa demasiado, tiene consigo dos libros bastante gruesos con los que piensa pasar estos días.

¹ Adjetivo que significa: perteneciente o relativo a la sangre.

Son las 14:30, por fin Granada, ¡qué ciudad más bonita!

Andrés tiene hambre, no ha comido nada desde las 7 de la mañana.

- Mejor como en la ciudad, aquí en las estaciones nunca se come bien y ni tampoco regular ... - piensa Andrés con seguridad.

Andrés coge un autobús de la ciudad con destino al centro. Tarda 20 minutos en llegar. Come en un pequeño restaurante, situado enfrente de la parada de autobuses con dirección a Güéjar Sierra, de menú del día hay: gazpacho²⁶ de primero, de segundo tortilla de patatas²⁷ con ensalada, de postre arroz con leche²⁸. Toma un café con leche y enciende su primer cigarrillo después de la operación, le sabe especialmente bien, en unos minutos sale su autobús. Mira un mapa, está muy ilusionado, se encuentra bien de salud pero no intuye todavía las sorpresas que este viaje le va a dar ...

El autobús sube por la montaña; hay más de una curva, el paisaje es muy bello. Andrés Romero mira por la ventanilla, se siente como un adolescente²⁹ en una excursión con los compañeros de la escuela.

²⁶ Sopa fría hecha con agua, sal, aceite, vinagre, pepino, tomate, cebolla, ajo, etc.

²⁷ "Omelette" hecha principalmente con huevos y patatas.

²⁸ Postre hecho básicamente de arroz, leche, azúcar y canela. Se toma frío.

²⁹ Persona que está en el período comprendido entre la niñez y la edad adulta.

Capítulo 20-21

Responde a las preguntas:

1. Define al lince.
2. ¿Qué animales conoces tú que se le parezcan?
3. ¿Qué piensa Andrés de la aventura que ha vivido?
4. ¿Sabía Pablo dónde estaba el lince?

Capítulo 22

Busca los antónimos de las siguientes palabras en el presente capítulo.

1. despacio:

2. después:

3. imperfectas:

4. repletas:

5. mal:

6. mucho:

ESPAÑOL**POLSKI****DEUTSCH****ENGLISH**

1	1	1	1
la llamada	wezwanie	die Aufforderung	a call
una voz suave	łagodny głos	die milde Stimme	a smooth voice
dirigirse a	kierować się do	sich wenden zu	to turn to
solicitar	prosić	bitten	to ask
pertenecer a un grupo sanguíneo	należać do danej grupy krwi	zu der bestimmten Blutgruppe gehören	to belong to a particular blood group
acomodar en	umieszczać kogoś	jemanden unterbringen	to put somebody up
disponer de	dysponować czymś	über etwas verfügen	to have sth at one's disposal
un botón	guzik, przycisk	der Knopf, der Druckknopf	button
colgado de	powieszony na	aufgehängt auf	to hang on
la respiración	oddychanie	das Atmen	breathing
considerar de poca importancia	uważać za mało ważne	für wenig wichtig halten	to consider sth unimportant
2	2	2	2
percibir	czuć	fühlen	to feel, to perceive
operarse del oído	operować słuch	das Gehör operieren	to rely on one's hearing
el tabique nasal	przegroda nosowa	die Nasensecheidewand	nasal septum
las pruebas	badania	die Untersuchungen	tests
3	3	3	3
jugar al ataque	atakować	angreifen	to attack
4	4	4	4
una venda	bandaż	der Verband	a bandage
raro	dziwnie	seltsam	strange
mirarse en	przeglądać się w	sich durchsehen in	to look in
decir / contestar en broma	mówić / odpowiadać żartobliwie	sprechen / antworten scherzhaft	to speak / give answers jokingly
5	5	5	5
una pastilla	tabletką	die Pille	tablet, pill
tomar de un trago	wypić jednym haustem	auf einen Trunk leeren	to drink in one gulp
emitir	emitować	senden	to emit
dar la razón a alguien	przyznawać komuś rację	jemandem recht geben	to agree with someone
sorprender	zaskakiwać	überraschen	to surprise
valiente	odważny	mutig	courageous
cumplir con la misión	wypełnić misję	die Mission ausfüllen	to complete a mission
proteger a	chronić	bewahren	to protect
abandonar	porzucić	verlassen	to abandon
un soldado de vocación	żołnierz z powołania	der Soldat von Berufung	professional soldier
múltiples	wielokrotny	mehrfach	multiple
recibir un disparo en el pecho	zostać postrzelonym w pierś	in die Brust angeschossen werden	be shot in the chest
hablar sin rodeos	mówić bez ogródek	platt heraussagen	to be blunt
la injusticia	niesprawiedliwość	die Ungerechtigkeit	injustice
pasado mañana	pojutrze	übermorgen	the day after tomorrow
6	6	6	6
una sospecha	podejrzanie	die Verdacht	suspicion
7	7	7	7
la bolsa de aseo	kosmetyczka	der Kulturbbeutel	toilet bag
una noche de perros	fatalna (nieprzespana) noc	eine verhängnisvolle Nacht (ohne Schlaf)	one fateful night (without sleep)
animar	ożywiać	beleben	to enliven
estar pálido	wyglądać blade	blass aussehen	to look pale
unas ojeras	kręgi pod oczami	Ringe unter den Augen	circles under the eyes
mandar unos mensajes recordatorios	wysłać wiadomości z przypomnieniem	eine Nachricht mit der Erinnerung senden	to send some messages as reminders